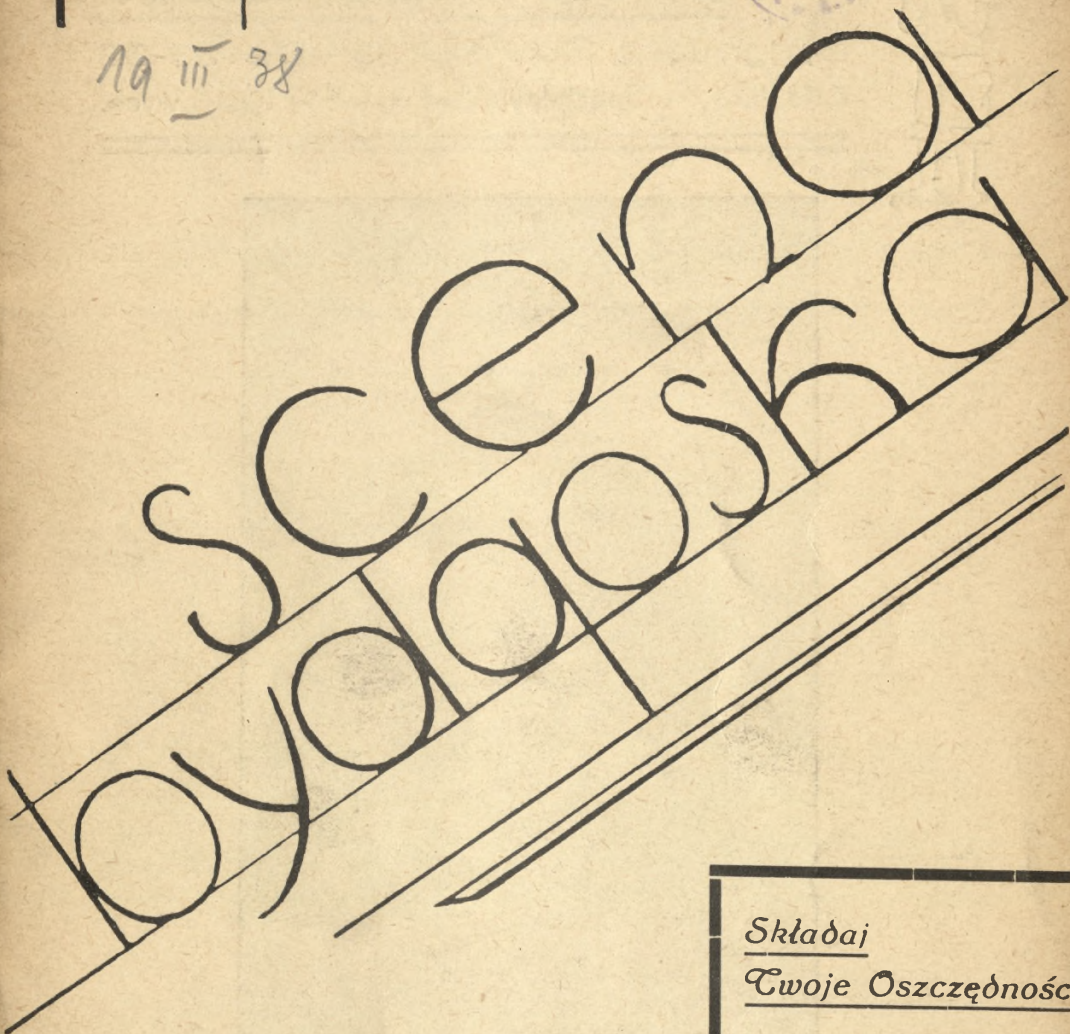


19 III 38



Fby 420

Nr. 4 b



Sezon 1937/38

ceną  
20 gr.

Składaj

Twoje Oszczędności

w

**K. K. O.**

powiatu bydgoskiego

Bydgoszcz

Gdańska 10

Telef. 14-32

.....  
PUPILARNA PEWNOŚĆ



# Swój do swego po los do Rzannego

Bydgoszcz, Gdańska 25 — Tel. 33-32  
Kolektura — Specjalny skład wyrobów tytoniowych.

---

---



*Władysław Stoma*  
*Dyrektor Teatru Miejskiego*

*Wykwintne  
obuwie*

*Leo*

Największą zbiornicą oszczędności jest

# KOMUNALNA KASA OSZCZĘDNOŚCI

MIASTA BYDGOSZCZY

w Bydgoszczy, ulica Jagiellońska nr 4.

Telefon 20-06 i 20-07.



*Jrena Carnero*

*Smakosze piją tylko*

## PIWA OKOCIMSKIE

Reprezentacja w Bydgoszczy

**BROWAR BYDGOSKI**

Telefon 1505.



## „Walący się dom“ Morozowicz-Szczepkowskiej

„Walący się dom“ Morozowicz-Szczepkowskiej, charakterystyką środowiska „Rozbitków“ Blizińskiego — sztuki oglądanej na naszej scenie. Jeżeli jednak wierzyć autorce, to i sytuacja przedstawia się bardziej pesymistycznie i środowisko ziemiańskie od czasów Blizińskiego uległo daleko posuniętej degeneracji.

W „Rozbitkach“ na nieodwołalną zagładę skazane zostaje tylko starsze pokolenie klasy ziemiańskiej, w którym zresztą, pomijając szubrawego pieczeniarka Kotwicza, tuła się jeszcze jakieś poczucie godności, jakaś uczciwość, jakiś majak rycerskiego gestu, może jakiś ostatni atom idealizmu. Młodszy, jeżeli nie od samego początku sztuki kroczy drogą rzetelności, solidności, pracy, jak Władysław czy Pola, to nawracają na nią w toku akcji, jak Maurycy, lub przynajmniej przed zapadnięciem kurtyny, jak Gabriela. Współczesny Blizińskiemu widz mógł się po przedstawieniu krzepić nadzieją, że dzielni i w gruncie rzeczy dobrzy Maurycowie potrafią przy rozsądnych, trzeźwych Polach umiejętnie zagospodarować pieniędzmi Dzieńdzierżyńskich; że ani arystokratyczne fumi i utracjuszostwo, ani śmieszne ambicje parweniuszostwa nie stanowią dla młodego pokolenia nieuniknionego dziedzictwa

Nowi Czarnoskalscy Morozowicz-Szczepkowskiej nie pozwalają nam mieć żadnej otuchy. W walącym się domu Rakuskich, wśród ścian zacieknętych wilgocią, pod przegniłym belkowaniem sufitu gnieździ się ubóstwo ducha zgoła nie ewangeliczne, indolencja, defetyzm gospodarczy, prymityw kultury, której amplitudę wyznaczają Wallace i bałamuctwa teozofii, materializm w najmizerniejszej formie, wyświechtane frazesowiczostwo, moral insanity, łamanie szczęścia drugich w imię zmurszałych zasad, od których samemu uwalnia się z cyniczną łatwością, bezmiar egoizmu, a przede wszystkim i we wszystkim

## Palais de Danse

Najwytworniejszy lokal rozrywkowy w Bydgoszczy.

Codziennie Dancing

z rewiowymi występami pierwszorzędnych artystów.

Bydgoszcz, ul. Marcinkowskiego 4. Tel. 21-25

małość, która nie pozwala nawet na te wszystkie wady zareagować oburzeniem czy współczuciem.

Przypatrzmy się bliżej mieszkańcom walącego się domu, ostatnim reprezentantom starej szlachecko-ziemiańskiej tradycji. Oto głowa rodziny, stary Rakuski, gospodarz z przypadku urodzenia się i z prawnego dziedzictwa. Psychicznym żuw dziedzictwem przeszła nań finansowa nieopatrność i szlachecki konserwatyzm, któremu wszelkie inwestycje są wstrętne. Z latami finansowa nieopatrność przeszła w skąpstwo. Rakuski sprzedaje place, a otrzymaną gotówkę dusi pod siennikiem. Przeboleć nie może, że coś tam kiedyś stracił na jakiejś państwowej pożyczce. O podniesieniu gospodarstwa mowy nie ma — „przecież tutaj rolne gospodarstwo nic nie daje“ — tym bardziej o remoncie domu, w którym wilgoć rozsadza mury i przeżera belki. Żyje się tym, co przyniesie ogród, kurnik i pole. Dzieci, które żyją wciąż na ojcowskim chlebie, muszą własnym przemysłem starać się o ubranie. Córka Ludwika, po raz nie wiadomo, który przerabia stare matczyne suknie. Rakuski nie poczuwając się do obowiązków względem dzieci, czuje się w prawie samowolnego rozrządzenia ich losem. Nie dopuścił do małżeństwa młodszej córki z oficerem — gdzieżby Rakuska mogła wyjść za syna restauratora! Ta dbałość o splendor rodu nie przeszkodzi mu jednak później samemu ożenić się z pielęgniarką, szczywaną wydrą, intrygantką, lecącą na pieniądze starucha i oczywiście plebejką nie tylko z pochodzenia, lecz z duszy.

Syn Janek pod wieloma względami przypomina ojca. Ten czterdziestoletni bęczał, nie myśląc się zajmować gospodarstwem, aby — jak powiada — ojciec kładł pieniądze do kieszeni, handluje truskawkami z dworskiego ogrodu. W ten sposób zdobywa pieniądze na eleganckie ubranie — siostra chodzi omal w lachmanach, — na brydża i kino w pobliskim mieście. Cały spryt obraca na ułowienie posażnej panny, którą sumiennie zdradza przed ślubem z wiejskimi dziewczuchami i miejskimi damami. Że posażna panna jest „plebejką“ nie przeszkadza mu wcale, choć podobnie, jak ojciec, nie mógł siostrze darować, że uczuciem obdarzyła syna restauratora. W całym tym zresztą spryciarstwie i cynizmie tkwi pewien infantylizm, który sprawia, że pozostanie on przez całe życie „Jankiem“; jak go w spisie osób nazwała autorka; nigdy nie wyrośnie na męskiego Jana.

Zestarzając dziewczynką jest również jego siostra Ludwika; psychiczna galareta, umysłowość zmętniała od oparów bałamutnej teozofii. Jej dobroć jest dobrocią ślamazarności, niedorajstwa. Ludwika potrafi się na śmierć zamartwić przy chorym ojcu, potrafi z pokorą i poświęceniem cierpieć jego grubiaństwo i bezwzględny egoizm, spędzać przy nim bezsenne noce,

(Dokończenie na str. 6.)

Chcesz mieć piękny włos

używaj tylko

## **Orient Henna Szampon**

który przez zwykłe mycie  
włos modernizuje i farbuje.

Wszędzie do nabycia.

**Fr. Bogacz, Bydgoszcz, Dworcowa 14**



*Hanna Wańska*

### **Każdy smakosz dobrze wie**

ze największy wybór zawsze świeżych delikatesów  
znajdzie w najstarszej i najpoważniejszej firmie

**St. Zimoch**

**Bydgoszcz — Niedźwiedzia 7 — Telefon 16-48**

Obsługa fachowa — wykonuje natychmiast zlecenia telefoniczne.

# JAN GOŁĘBIEWSKI

ulica Gdańska 39, róg Śniadeckich

**Zegarki, zegary kominkowe**  
**Wyroby ze złota i srebra**  
**Kryształy, plater**

.....  
WŁASNE WARSZTATY REPARACYJNE.



*Marian Domosławski*  
reżyser

Czekoladki i wyroby cukiernicze **Grey'a**  
najsmaczniejsze u

Firma od 65 lat przodująca w Bydgoszczy.

ale nie przedsięwzięcie najprymitywniejszych zarządzeń, któreby zapewniły choremu spokój.

Więcej niewątpliwie energii wykazała młodsza siostra Helena, która dopuściwszy do zerwania swego małżeństwa, w kilka lat po tym fakcie w spóźnionym przyptywie samodzielności wyrwała się z domu, aby wegetować w mieście na dwustuzłotowej posiadłości. Dzięki potężnej dozie dziedzicznego widać w tej rodzinie egoizmu, potrafi może wyprocesować na ojcu należną jej przy podziale część majątku, lecz nie wiemy, czy pomysł otwarcia przez nią biura parcelacyjnego, nie jest jednym z tych pomysłów świetnego interesu, jakie tak łatwo przychodzi wytrząsnąć bratu Jankowi. W każdym razie kapitał ten będzie zużyty wyłącznie egoistycznie, twórczej roli społecznej nie spełni żadnej.

Jedynym człowiekiem, który może sympatię pozyskać jest szwagier Rakuskiego, Barski. Uczony, mieszkający od dawna w Paryżu, zerwał właściwie wszystkie związki z sferą, z której pochodzi i ziemią, na której się narodził. Przyjechał, aby dać ostateczny formalny wyraz temu zerwaniu — sprzedać posiadany w sąsiedztwie Rakuskiego folwark. Barski, znający stosunki na zachodzie Europy, dostrzegający z łatwością różnicę między kulturalnym i ekonomicznym stanem wsi polskiej a francuskiej, czy niemieckiej, obcy chciwej spekulacji swych kuzynów, wywiódłszy teoretycznie, że ziemia powinna iść we właściwe ręce tych, którzy będą na niej pracować, postanawia rozparcelować swój folwark między chłopów.

Wszyscy więc przedstawiciele klasy ziemiańskiej opuszczają ziemię, na której pracować nie umieją. Ich dalsze losy mało nas obchodzą. Z wyjątkiem Barskiego, który jak powiedzieliśmy, stoi poza całą tą sferą, nie wniosą oni żadnych wartości w życie i nie nabędą żadnych. Bardziej interesującym byłby problem, czego dokonają, ci którzy na tę ziemię przyjdą. Oczywiście nie mieszcuchy, które sobie na gruntach Rakuskich postawią weekendowe domki, lecz chłopci, między których rozparceluje swój folwark Barski.

Byłoby zbyt pesymistycznym upatrywać przedstawiciela tych chłopów w fornalu Wawrzyńcu. Wolimy przypuszczać, że jego aspołeczny egoizm i złodziejskie tendencje, to wpływ „kultury“ dworskiej. Nie sądzimy, by autorka przez postać Wawrzyńca chciała nam nakreślić przyszłość chłopską równie ciemną, jak ziemiańską aktualność. Stosunek autorki do problemu społecznego i ekonomicznego nie jest właściwie ani optymistyczny, ani pesymistyczny. Wyczerpuje się w dramatycznej charakterystyce pewnej sfery społecznej. Wylaniające się stąd zagadnienie czeka teoretycznego czy praktycznego rozwiązania, skłania do dyskusji czy poczynań, ale to musi dziać się już poza ramami teatru.

**Stefan Essmanowski.**



**R. STENZEL**

**BYDGOSZCZ** Gdańska 5  
Dworcowa 75

*Cukiernia i Kawiarnia*

*poleca znane z swej jakości wyroby cukiernicze*



*Michał Cetrzański*

**MARIA HIRSZ-LANGEROWA**

TEL. 10-96      B Y D G O S Z C Z      GDAŃSKA 33

***Wykwintna galanteria męska***

Polecamy również bogato zaopatrzone działy:

**Pończochy damskie, rękawiczki, ostatnie modele torebek**

# SALON MÓD

POLECA

NAJNOWSZE MODELE DAMSKICH KAPELUSZY

Waleria REJENTOWICZOWA

Bydgoszcz, ul. Dworcowa 9.



*Stanisław Winczewski*

Restauracja i

## *Hotel Gelhorn*

przy Dworcu

Tu stołuje się i mieszka.  
WP. dobrze i tanio!

Proszę się przekonać!

Najnowsze modele radioodbiorników

**KOSMOS - ELEKTRIT - TELEFUNKEN - UNION - IKA**  
oraz żyrandoli i lamp

poleca

**„RADIOFON“**

Bydgoszcz, ul. Gdańska 1.

Telefon 33-96.



*Stefan Drewicz*

PIERWSZORZĘDNY ZAKŁAD KRAWIECKI

**IGNACY KOWALCZYK**

Umundurowanie i mody męskie

Wielki wybór materiałów stale na składzie,  
Przyjmuję asygnaty Spółdzielni „KREDYT”.

**Bydgoszcz, Śniadeckich 13, tel. 1844**

# JERZY KARLIŃSKI

BYDGOSZCZ, PLAC WOLNOŚCI 1

poleca

włóczki - wełny do robót ręcznych.

Suknie, kostiumy, komplety

wykonuje ręcznie na zamówienie

Ostatnie nromości wiosenne



*Fan Leśniowski*

*Na dobrą kawę i wysmienite ciastka  
lub najlepszej jakości potrawy i napoje  
tylko do*

RESTAURACJI I CUKIERNI

**BERENDT**

właśc. J. Dawidowski

**Bydgoszcz, Dworcowa 6, telefon 10-90.**

# **Siosenki z operetki „Clivia“**

**Pieśń „Clivii“ w wykonaniu p. Ireny Carnero.**

Clivia: *Jestem sławną gwiazdą kina  
I jak gwiazda spóźniam się.  
Tu w tym egzotycznym kraju  
Przygód moc spotyka mnie,  
Tu coś wyje, tam ktoś wzdycha,  
Niebezpieczeństw tysiąc czyha.  
Małpy, węże, krokodyle,  
Pelikany i szenszyle,  
Skunksy, zebry i papugi  
I pingwinów szereg długi.  
Nagle we mnie ścierpla krew!  
Patrz!... A przede mną lew!  
Groźnie na mnie szczyrzy kły,  
Grzywą trzęsie, marszczy brwi,  
Potem paszczę zwierz otwiera,  
Serce we mnie aż zamiera,  
Chwytam broń, choć ręce drżą...  
Paff! Strzelam! Już nie ma go.*

Chór: *To wszystko blaga, blaga, blaga, blaga,  
Film! — Film! — Film! — Film! — Film!*

Clivia: *A drogą idzie Cabellero,  
Spogląda i uśmiecha się,  
Uklonił się i mówi: „Clivio“ —  
Tu w naszym kraju witam cię!  
To słodka rzecz, tak sławną być,  
To słodka rzecz — tak w blasku żyć!  
Słyszeć pochwał chór:*

Refren:

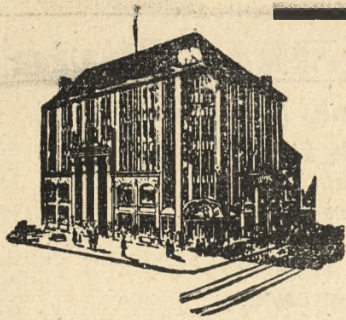
*To najpiękniejsza z gwiazd — Clivia  
Czarująca Clivia — ta najśłodsza Clivia  
Rozsiewa blask, odbija nas  
Swym wdziękiem Clivia — czarująca Clivia  
Ta najpiękniejsza Clivia  
Film, teatr, radio i gazety  
Śpiewają hymn na cześć vedetty! Ach! —  
To najpiękniejsza z gwiazd — Clivia  
Czarująca Clivia  
Wymarzona w snach!*

**Tercet: — Lelio, Jola i Potterton.**

w wykonaniu pp. Hanny Wańskiej, Michała Tatrzańskigo  
i Stanisława Winczewskiego.

Lelio: *Kotko...  
Powiedz złotko*

(Ciąg dalszy na stronie 15-tej)



Jedwabie — Wełna — Konfekcja damska  
Strój-Konfekcja męska

GALANTERIA - OBUWIE

**Be De Te**  
BYDGOSKI DOM TOWAROWY

Gdańska 15 BYDGOSZCZ Tel. 3354 i 3017

# CLIVIA

Operetka w 3-ch aktach. Libretto Charles Amberg. Przekład Stanisław Belski.

Muzyka **Nico Dostal**

OSOBY:

Potterton, finansista z Chicago . . . . . Michał Tatrzański  
Clivia Gray, gwiazda filmowa . . . . . Irena Carnero  
Juan Domingo . . . . . Marian Wawrzkowicz  
Jola, jego kuzynka . . . . . Hanka Wańska  
Lelio Down, reporter Chicago Times . . . . . Stanisław Winczewski

Gustaw Kasulke, wynalazca . . . . . Marian Domostłowski  
Diaz, kapitan . . . . . Stefan Drewicz  
Valdivio, inspektor policji . . . . . Stefan Lochmann  
Candillo, oberżysta . . . . . Jan Leśniowski  
Reżyser filmowy . . . . . Aleksander Gajdecki

Spiskowcy, żołnierze, dziewczęta, cowboje, artyści filmowi, służba.  
Rzecz dzieje się na granicy Boligwaju, półn. amerykańskiej republiki.

Akt I. Oberża na granicy Boligwaju.

Akt II. Hall hotelowy w Boligwaju.

Akt III. Ministerstwo wojny w Boligwaju.

Balet: W akcie II-gim „La reine des Roses“ wykonają primabalerina Irena Soboltówna i baletmistrz Eugeniusz Wojnar.

Kapelmistrz  
**Karol Kulecki**

Reżyser  
**Marian Domostłowski**

Kierownik choreografii  
**Eugeniusz Wojnar**

Dekoracje  
**Jan Hawrytkiewicz**

PROSZKI  
MIGRENO-NERVOZIN

**Kogutek**

ZASTOSOWANIE:  
**GRYPA, PRZEZIĘBIENIE  
BOLE GŁOWY, ZĘBÓW i t.p.**

ZADAJĄC ORYGINALNYCH PROSZKÓW „KOGUTKIEM”  
WARTOŚCI „JAKIE PROSZKI NAM DAJĄ”  
GDYŻ SA JUŻ NASŁADYWNICTWA  
ORYGINALNE PROSZKI „MIGRENO-NERVOZIN” I „KOGUTKIEM”  
SA TYLKO JEDNE  
WYKONANE W FABRYCE „KOGUTKIEM”  
PROSZKI „MIGRENO-NERVOZIN” 40 TABLETEK

BOLE  
reumatyczne  
i artretyczne  
NAJWIĘCEJ DOKUCZAJĄ PODCZAS  
ZIMNA I  
NIEPOGODY

MAŚC PRZECIW-  
REUMATYCZNA

**OSMOGEN**  
GRASECKIEGO

PEŁN PRZECIWRHEUMATYCZNY  
DO KĄPIELI „OSMOGEN”  
KOJA TE BOLE.

Jak Cię widzą — tak Cię piszą!

**Odzież wiosenną** *najlepiej*  
czyści chemicznie i farbuje

**BARWA** właśc. **S. Kalamajski**  
Gdańska 27 BYDGOSZCZ Gdańska 27

**Restauracja**

Telefon 18-14

**Prima**

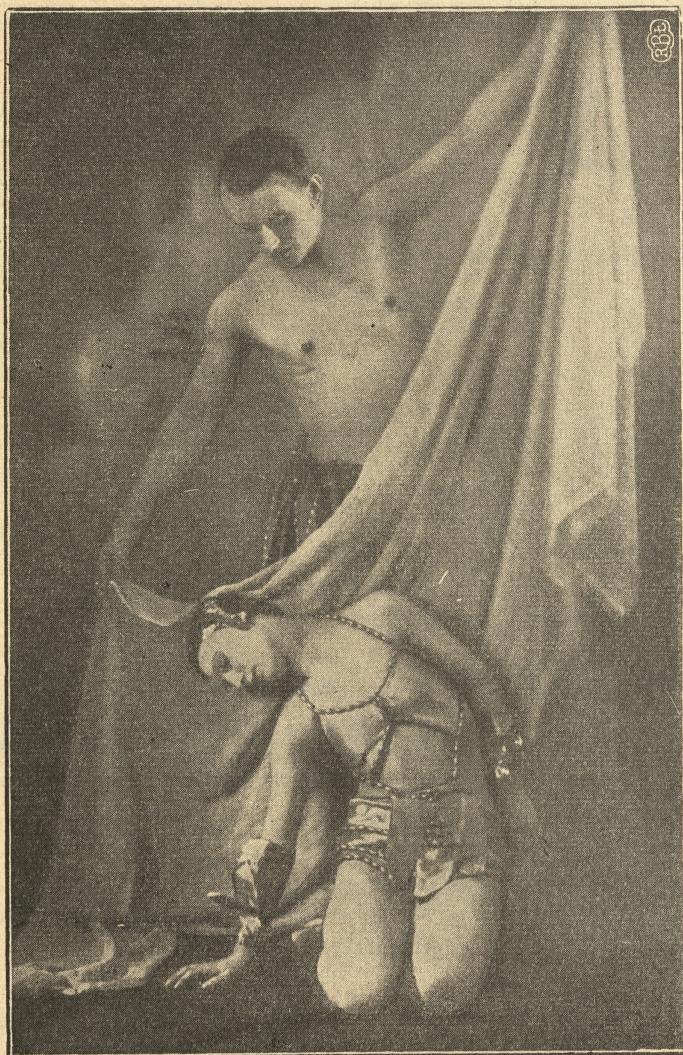
**Bydgoszcz**

Gdańska 71

**Wytworny lokal nocny  
- Orkiestra salonowa -**

**Otwarty do rana.**

**Niskie ceny.**



*Soboltówna - Wojnar*

## **NAJBLIŻSZE PREMIERY:**

Maria Morozowicz-Szczepkowska

### **Walący się dom**

Sztuka w 3 aktach

oraz najnowsza komedia R. Niewiarowicza (tytuł  
jeszcze nie ustalony)

*Jak tam u was kochają  
Dziewczeta w słonecznej Hiszpanii?  
Czy kochają i jak?*

Jola: *Kocha,  
Nie jest płocha  
I ogniasta jest każda  
Dziewczyzna w słonecznej Hiszpanii  
W kraju tym, pełnym cnót.*

Potterton: *Dźwięczy gitara i  
Pieśń tak namiętni brzmi  
Ay! Ay!*

Lelio: *W górze zaś, pośród róż*

Jola: *Donna twa czeka już  
Ay! Ay!*

Refren:

Lelio: *Tam w Mauzanares  
Dziewczeta tak nęcą swym czarem,  
Oczy się śmieją i żarem lśnią,*

Potterton: *Tam w Mauzanares  
Ach, moc zakochanych jest parok,*

(Ciąg dalszy na stronie 21-ej)

NAJMODNIEJSZY

NAJWYTWORNIEJSZY

Lokal rozrywkowy **„CARIOCA”**

Bydgoszcz, ulica Pomorska nr 19 — telefon 29-33.

Codziennie od godziny **21,00** dancinę połączony z programem artystycznym, przy udziale pierwszorzędnych sił.

Bufet zaopatrzony w trunki krajowe i zagraniczne oraz dobrze pielęgnowane wina.



Krakowskie Towarzystwo Ubezpieczeń

# „FLORJANKA”

Spółka Akcyjna w Krakowie

Agencja w Bydgoszczy — O. Jende  
Jagiellońska 4 — Telefon 33-65



## Przyjmuje ubezpieczenia

w następujących działach:

Od pożaru, pioruna i eksplozji—  
od gradobicia — od kradzieży  
z włamaniem i rabunku — od  
następstw wypadków — od  
odpowiedzialności cywilnej  
i samochodów od szkód.

# » LUKULLUS «

poleca swe **smaczne i odżywcze**

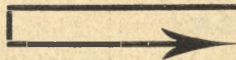
**czekolady, cukry i kakao.**

Filie i reprezentacje w wszystkich większych miastach Polski.



*Jan Hlawytkiewicz*

*Po teatrze do*



**K. Szymańskiego**

bo tylko tam smaczne potrawy  
i dobrze pielęgnowane napoje.

Restauracja

**Dworcowa 24**

Śniadalnia

narożnik Gamma

**OBIADY — KOLACJE —**

**ŚNIADANIA**

LOKAL TOWARZYSKI

HOTEL I RESTAURACJA  
**Gastronomia**

właśc. *H. Katorski*

Tel. 3340

Tel. 3841

Magazyn Gorsetów

**MARIA KASPROWICZ**

dawn. W. G. Neumann

**Bydgoszcz, ul. Gdańska nr 27.**

Gorsety, biustonosze, bielizna. — Gorsety na miarę.

**C. BEHREND & Co.**

BYDGOSZCZ

Kawa — Herbata — Kakao.

Towary kolonialne. Wina-Likiery.

Bezpośredni import z krajów produkujących. Hurtowa palarnia kawy i pakownia herbaty. Generalne zastępstwo firmy „Kosma“ T. A. Gdańsk.

**Gdańska 23. Telefon 33-23**

**ADAM MIKOŁAJSKI**

Zakład Krawiecki

Wykwintnej Garderoby damskiej i męskiej  
oraz poszycia futer

Obfity wybór materiałów krajowych  
i zagranicznych stale na składzie

**BYDGOSZCZ, Pomorska 7**

Tel. 1444

(w pobliżu Gdańskiej i Dworcowej)

Tel. 1444

## Dywany - Chodniki - Firany

poleca w wielkim wyborze po cenach najniższych

# „DEKORA“

GDĄSKA 22. TELEFON 32-26

Zał. 1843 r.

Zał. 1843 r.

# C. Siebert

właśc. W. Jarinowa

**BYDGOSZCZ**

ul. Gdańska 1-3

Telefon nr 12-26

najstarszy magazyn na miejscu

poleca:

**Bieliznę damską i męską,**  
**trykotażę, artykuły dziecięce**  
**i towary galanteryjne**

## **KSIEGI HANDLOWE, W NAJWIĘKSZYM WYBORZE**

Wszelkie przybory biurowe, papiery kancelaryjne, kalki i taśmy maszynowe. Specjalny dział artykułów kreślarskich. Wieczne pióra światowych marek

polecają

**Księgarnie i** **Stanisława Jankowskiego**  
**składy papieru**

BYDGOSZCZ

*Centrala*

*Fila*

*Fila*

Gdańska 51, tel. 33-67

Długa 76

Wełniany Rynek 6

Dostawy do biur i szkół. Odsprzedawcom udzielam od wszystkich art. piśmiennych rabat hurtowy.

**ZAKŁAD KRAWIECKI**

# **Józef Józwiakowski**

Bydgoszcz, ul. Gdańska 44 — telefon 11-90

Pierwszorzędne wykonanie  
garderoby męskiej oraz  
umundurowań wojskowych  
z własnych i powierzonych  
materiałów, podług najnow-  
szych modeli. Wykonuje również  
kostiumy i płaszcze damskie.

Wykonanie fachowe  
Ceny przystępne

**BŁAWATY-JEDWABIE  
FIRANY**

*Częstawa*  
**Borys**  
**PLAC TEATRALNY 4**

**Tel. 37-08 i 31-34**

## „Podbipięta“

Po teatrze jeszcze na godzinę na dobre zakąski  
i dobrze pielęgnowane napoje  
do Restauracji „Podbipięta“

zaprasza **Leonard Rose**

Lokal otwarty do rana. **Bydgoszcz, Gdańska 19, tel. 34-65**

Jola:

Szepty, zaklęcia — słów czułych moc,  
Ona, on — gwiazdy, księżyc i cudna noc,  
Torrero! szpada! Byk i serenada  
Gorąca krew!  
Caramba! Bolero! Ole! Caballero!  
I płynie śpiew.

Razem:

Tam w Mauzanares  
Ach! Moc zakochanych jest parek,  
Szepty, zaklęcia, słów czułych moc,  
Ona, on — gwiazdy, księżyc i cudna noc!

### Duet: — Clivia i Juan

w wykonaniu pp. Ireny Carnero i Mariana Wawrzkowicza.

Clivia:

Tak trudno dziś na świecie  
Samotnej żyć kobiecie.  
Gdy człowiek sam, tak mu jest źle...  
Przygoda ta mnie bawi,  
Podnieca i ciekawi...  
Kto wie, co jeszcze czeka mnie?...  
Bez troskie wiodłam życie wędrowny wolny ptak  
A dziś mi serce mówi, że mu czegoś brak...

## Nowo otwarty skład obuwia

Joanna Lampkowska

BYDGOSZCZ, ul. MAGDZIŃSKIEGO 2  
(dawniej ul. Kościelna) — nar. ul. Jana Kazimierza

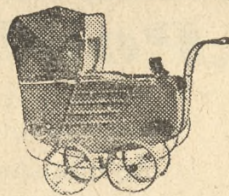
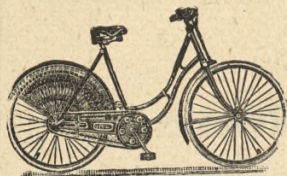
# O B U W I E

wszelkiego rodzaju po cenach specjalnie obniżonych.

# A. Wasielewski

BYDGOSZCZ

Dworcowa nr 41,  
tel. 1047



„Polonia“

Rowery - Wózki dziecięce - Maszyny do szycia  
Wielki wybór. Niskie ceny.

*I chociaż z tego śmieję się,  
Lecz o tym myślę wciąż,  
Co będzie, kiedy zjawi się  
Mój przysły małż...*

*Mój mąż! Ach, to zabawne?  
Mój mąż! To kpiny jawne!  
Nie pragnę go, nie szukam, nie,  
A jednak wiem, że zjawi się!  
Że przyjdzie, spojrzysz w oczy,  
Ramieniem mnie otoczy,  
Przywróci spokój moim snom  
I razem z nim —*

*Szczęście wejdzie w dom!*

Refren:

Juan:

*A sekret szczęścia prosty jest:  
Uśmiechów garść i trochę łez,  
Przy skroni skroń i w dłoni dłoń,  
Radosny w oczach blask...  
Szept słodki „Ty“  
Cichutko drży...*

Clivia:

*I szczęście jest już w nas!  
Kto to może?  
Być? I jak wygląda?*

E  
L  
E  
G  
A  
N  
C  
J  
A

T  
A  
N  
I  
O  
Ś  
Ć

T  
R  
W  
A  
Ł  
O  
Ś  
Ć

## 3 FILARY

pończoszek i skarpetek

# „NEGRITA“

Adolf Kesz, Spółka Akcyjna

Łódź, ulica Sienkiewicza nr 65.

Ach, co to może znaczyć,  
 Że pragnę go zobaczyć?  
 Nie szukam go, nie wzywam, nie!  
 Raz jeden tylko ujrzeć chcę...  
 Niech przyjdzie, spojrzy w oczy,  
 Ramieniem mnie otoczy,  
 Przywróci spokój moim snom,  
 I może z nim...  
 Kto wie — szczęście wejdzie w dom...

**Duet: — Lelio i Jola**

w wykonaniu pp. Hanny Wańskiej i Stanisława Winczewskiego.

Lelio: *Żyli w Chinach wybitni  
 Astrologdzy starożytni  
 Oh! Konfucjusz!  
 Także teraz  
 Widać nieraz  
 Astrologów różnych kast*

Jola: *Myślą dużo,  
 Chętnie wróżą  
 I czytają przyszłość z gwiazd!*

Refren:

Lelio: *To już w gwiazdach jest pisane,  
 Że ktoś będzie zakochany,*

**Original Rekord**

Rower najwyższej jakości

trwały  
 elegancki  
 i lekki bieg

Sprzedaż hurtowa: Hurt. Rowerów Willy Fahr, Bydgoszcz  
 X Do nabycia w składach branżowych X



# A. Nozdrzykowski

BYDGOSZCZ, UL. MOSTOWA 6 - TEL. 3192

*Największy specj. magazyn  
galanterii męskiej - kapeluszy i płaszczy*

poleca stale **nowości** w niezrównanym  
wyborze i po najniższych cenach.

Jola: *To gwiazdy dały znak.  
A więc tak  
Będzie już,  
To już w gwiazdach jest pisane,  
Że ktoś będzie zakochany,  
To gwiazdy dały znak  
I już pozostanie tak!  
Woli losu nie przełamie  
Gwiazda nigdy zaś nie kłamie,  
Po co bronić się,  
Nie ochronisz się,  
Pokochać musisz mnie.*

Lelio: *To już w gwiazdach jest pisane,  
Że ktoś będzie zakochany,  
To gwiazdy dały znak  
Będzie więc tak!*

## II

Jola: *I w Assyrii też byli  
Tacy, co z gwiazd nam wróżyli  
Oh! Astarte!  
Jaki czeka los człowieka,  
Czy to dobro, czy też zło,  
Czy się zmienisz? Czy ożenisz?  
Gwiazdy wnet powiedzą to!  
To już w gwiazdach itd.*

## Cukiernia - Kawiarnia

# Café-Dwó

właściciel: JÓZEF TYBOROWICZ  
Gdańska 22, telefon 23-70

Pierwszorzędny lokal towarzyski

Poleca ciastka i kawę dla najwybredniejszych smakoszy.

**J. J. GOERDEL**

1811 **125** 1936

wł.śc. EDMUND MATECKI  
Bydgoszcz - Długa 10 - Tel. 3014

Najstarszy Hurtowy Handel Win i Spirytuali

Specjalność: **WINA WĘGIERSKIE**

*Winiarnia · Probiernia*

ZAPRZYSIĘŻONY DOSTAWCA WIN MSZALNYCH.

FABRYKA:

**LIKIERU, KONIAKU, RUMU, ARAKU.**

*Własne składy wolno-cłowe.*

NAJWIĘKSZY DOM DELIKATESÓW

**BENON JAGŁA**

BYDGOSZCZ, PLAC TEATRALNY, TEL. 14-62

Poleca największy wybór:

delikatesów, win i wódek krajowych i zagranicznych.  
**Drób - dziczyzna.**



Pierwszorzędny Zakład Fryzjerski

DLA PAŃ I PANÓW  
Trwała i wodna ondulacja

**ROMAN FORMANOWSKI**

Mostowa 12, tel. 38-56

Wielki wybór kosmetyków i perfumerii

„Eau de Lavande”

*jest niedościgniona*

*do nabycia tylko*

W DROGERII POD „ŁABĘDZIEM”

Bydgoszcz, ulica Gdańska nr 5.

Telefon 38-29.

Zakłady Przemysłowe Romana Żurowskiego

„Leszczków”



Bydgoszcz, Gdańska 20a, telefon 29-19.

Zapraszamy uprzejmie JWP. do łaskawego obejrzenia wytwornych samodziółów wyrabianych na wzór angielski, w oryginalnych barwach i deseniach.

Doskonale na płaszcze, ubrania, kostiumy, zarówno dla Pań jak i dla Panów.

**Bielskie Wyroby Sukienne**

**Podszewki krawieckie** poleca

**Stanisław Ziętak**

Bydgoszcz, ul. Dworcowa 9, I. piętro, Tel. 28-57.

Przyjmujemy asygnaty Spółdzielni „Kredyt“.

**Grajcie**

wszyscy w obywatelskiej kolekturze

**KAPTURKIEWICZA**

Sp. z o. o.

PLAC TEATRALNY

TELEFON 30-63.

Drukarnia Bydgoska Sp. Akc. Bydgoszcz, ul. Poznańska 12-14.